

* NATURRESERVAT

Välkommen till Ire - ett välbevarat äldre odlingslandskap



Du befinner dig i ett ålderdomligt odlingslandskap som sett likadant ut i generationer. För att vårda detta kulturhistoriska arv, med välbevarade ångar, åkrar och betesmarker, krävs årligen stora skötselinsatser. I slutet av sommaren varje år slipas liarna för att skörda ängens hö.

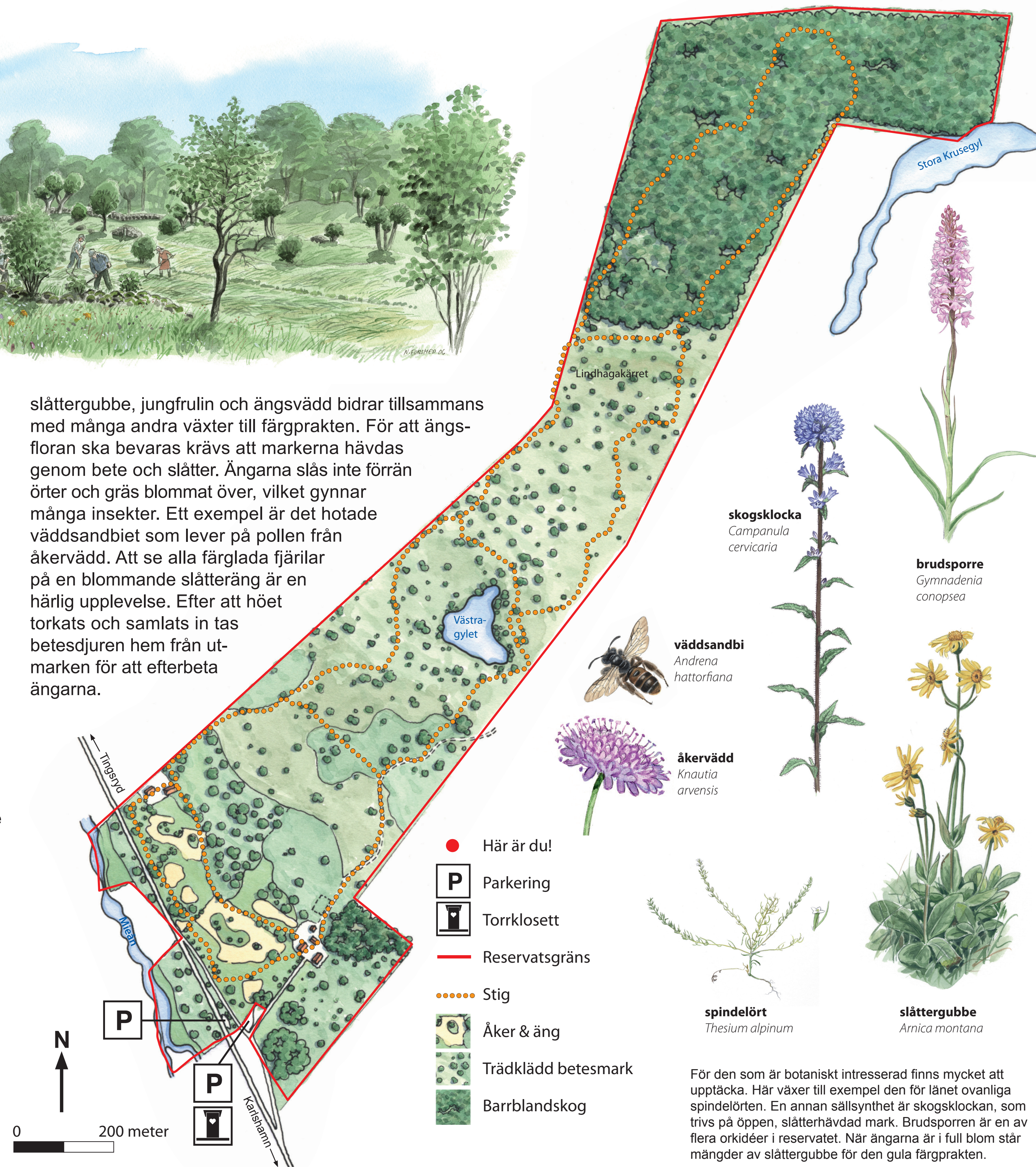
Ire by. Ire by uppkom troligen under den äldre medeltiden. Den äldsta, kända uppgiften om byn är från år 1658. Då fanns det endast en gård i Ire. Därefter är byns historia väldokumenterad. Gårdar har delats upp och slagits samman. I naturreservatet finns två ursprungliga gårdar, Håkansgården och Josefsgården. Josefsgården är uppkallad efter den senaste ägaren Josef, som vid sin död år 1984 var den siste i raden av Ires skogsbönder. Under hela sitt liv brukade Josef markerna på samma sätt som hans förfäder gjort.

Äng är åkers moder. Ängen var förr ett viktigt markslag. Där växte vinterfodret till gårdens djur och storleken på ängen avgjorde därför hur många djur en gård kunde utfodra vintertid. Antalet djur avgjorde i sin tur hur mycket gödsel man hade att tillgå, vilket styrde åkrarnas storlek. I Ire lever traditionen kvar enligt talesättet "äng är åkers moder".

Hamlade träd. Hamling innebär att trädens lövverk skördas för att användas som vinterfoder till djuren. Lövfoder var förr ett viktigt komplement till ängshöet och särskilt viktigt de år då torkan slog till. Den traditionella tidpunkten för hamling var på sensommaren och bland favoriträden märks ask och lind. Hamlade träd kan bli mycket gamla och utgör viktiga livsmiljöer för många djur och växter.

Blomsterprakt. Under sommaren står Ires ängsmarker i full blom. Prästkrage, blåklocka, Jungfru Marie nycklar,

slättergubbe, jungfrulin och ängsvädd bidrar tillsammans med många andra växter till färgprakten. För att ängsfloran ska bevaras krävs att markerna hävdas genom bete och slåtter. Ängarna slås inte förrän örter och gräs blommat över, vilket gynnar många insekter. Ett exempel är det hotade väddsandbiet som lever på pollen från åkervädd. Att se alla färglada fjärilar på en blommande slätteräng är en härlig upplevelse. Efter att höet torkats och samlats in tas betesdjuren hem från utmarken för att efterbeta ängarna.



UK Welcome to Ire Nature Reserve – one of Blekinge's best preserved cultural landscapes. Between the farms are fields and meadows, outside of which is pastureland. Impressive mounds of stones and the large number of pollarded trees are historical evidence of earlier land uses. The rich flora and fauna in the small-scale agricultural landscape is dependent on continuous maintenance in the form of hay-making, grazing and pollarding. There are several unusual plants and insects in the reserve.

DE Willkommen im Naturschutzgebiet Ire – eine der am besten erhaltenen landwirtschaftlichen Anbauggebiete von Blekinge. Zwischen den Höfen liegen Felder und Wiesen und außerhalb dieser befinden sich die Weidegründe. Beeindruckende Steinwälle und die große Anzahl beschnittener Bäume sind historische Belege früherer Bodennutzung. In der Landschaft mit kleinen Felderwirtschaften gibt es eine reiche Flora und Fauna, die von kontinuierlicher Bewirtschaftung wie Wiesenmäh, Beweidung und Beschneidung abhängig ist. Im Reservat fühlen sich etliche ungewöhnliche Pflanzen und Insekten wohl.

- § Föreskrifter**
Inom reservatet är det förbjudet att:
- gräva eller på annat sätt skada fast naturföremål eller ytbildning.
 - skada stenmurar eller odlingsrösen.
 - framföra motoriserat fordon annat än på här för avsedda vägar och parkeringsplatser.
 - gräva upp växter.
 - plocka blommor.
 - otillbörligt störa djurlivet.
 - medföra ej kopplad hund.
 - göra upp eld annat än på här för anvisad plats.
 - tälta eller uppställa husvagn.
 - anbringa tavla, plakat, affisch, skylt, inskrift eller därmed jämförig anordning.
 - på ett störande sätt utnyttja radio, bandspelare eller motsvarande.
 - rida.
 - beträda slätterängarna under tiden 1 mars till ängsslåtter omkring 20 juli utom längs markerade strövstigar.

- § Regulations**
Within the grounds of the reserve it is forbidden to:
- dig or in some other manner damage or destroy permanent natural features or surface formations.
 - damage stone walls or mounds of stones.
 - drive motorised vehicles except on indicated roads and car parks.
 - dig up plants.
 - pick flowers.
 - unduly disturb the animal life.
 - bring unleashed dogs.
 - make a fire except in designated areas.
 - put up tents or park caravans.
 - put up board, poster, bill, signboard, inscription or comparable device.
 - use radio, taperecorders or similar in a disturbing manner.
 - ride.
 - enter the hayfields during the period 1 March until hay-making around 20 July, apart from along the marked pathways.

- § Bestimmungen**
Im Naturschutzgebiet ist es verboten:
- feste Naturgegenstände oder Flächenbildung durch Graben oder auf andere Weise zu beschädigen.
 - Steinmauern oder -wälle zu beschädigen.
 - Kraftfahrzeuge auf anderen als den dafür vorgesehenen Wegen und Parkplätzen zu fahren.
 - Pflanzen auszugraben.
 - Blumen zu pflücken.
 - das Tierleben auf ungebührliche Weise zu stören.
 - einen nicht angeleiteten Hund mit sich zu führen.
 - Feuer auf anderen als den dafür vorgesehenen Plätzen zu machen.
 - Zu zelten oder einen Wohnwagen aufzustellen.
 - Schilder, Anschläge, Plakate, Schilder, Inschriften und dergleichen anzu-bringen.
 - Radio, Kassettenrecorder u. dergl. in störender Weise anzuwenden.
 - zu reiten.
 - die Heuwiesen zwischen dem 1. März bis zur Wiesenmäh um den 20. Juli mit Ausnahme der gekennzeichneten Wanderpfade zu betreten.

Naturreservatet Ire bildades 1988. Reservatet är ca 100 ha stort. Syftet med reservatet är att skydda och återskapa ett från naturvetenskaplig och kulturhistorisk representativt och särskilt värdefullt äldre kulturlandskap med åker, äng, lövlundar och utmarksskog. Området ingår i EU:s nätverk Natura 2000.

Reservatet förvaltas av Länsstyrelsen i Blekinge, telefon 010-224 00 00.



© Produktion: NATURCENTRUM AB i Stenungsund 2015. Illustratör: N. Forshed. Karta: C. Lindkvist.